



EVROPSKÝ PARLAMENT

2014 - 2019

Výbor pro zahraniční věci

2011/0023(COD)

6.5.2015

STANOVISKO

Výboru pro zahraniční věci

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o používání údajů ze
jmenné evidence cestujících pro prevenci odhalování, vyšetřování a stíhání
teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Navrhovatel: Arnaud Danjean

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Jmenná evidence cestujících (PNR) sestává z údajů, které poskytují cestující a shromažďují letečtí dopravci pro komerční účely. Obsahuje různé typy údajů, od termínů cest a cestovních itinerářů po informace o prostředcích použitých při platbě a kontaktní údaje.

Údaje jmenné evidence cestujících mají značné využití pro donucovací orgány. Mohou být použity v reakci na určitou situaci, např. při vyšetřování nebo v rámci trestního stíhání, v reálném čase (před příletem nebo odletem) za účelem prevence trestné činnosti nebo zatčení osob předtím, než dojde ke spáchání trestného činu, nebo proaktivně k vypracování hodnotících kritérií usnadňujících posouzení cestujících před jejich příletem či odletem.

Ačkoli již několik členských států pracuje na vytvoření svých vlastních systémů jmenné evidence cestujících, směrnice by upravovala používání údajů PNR na úrovni EU. Jejím cílem je rovněž harmonizace politik jednotlivých členských států. Tato harmonizace je klíčová, má-li se předejít tomu, aby každý členský stát ukládal leteckým dopravcům odlišné povinnosti, což by vedlo ke značnému nárůstu byrokratické a finanční zátěže spojené s poskytováním údajů PNR. Harmonizace by rovněž zajistila, že bude celá EU systémem PNR komplexně pokryta.

Zavedení systému jmenné evidence cestujících EU je klíčové, má-li se EU vypořádat s problémy, jimž v současné době čelí. Kromě boje proti organizovanému zločinu a vnitřnímu terorismu je směrnice o jmenné evidenci cestujících rovněž důležitým příspěvkem k zachování mezinárodní bezpečnosti. Terorismus se stal celosvětovou hrozbou, a tak je k němu také třeba přistupovat. Letecká doprava hraje klíčovou úlohu při udržování teroristických sítí a při odjezdu a návratu tzv. „zahraničních bojovníků“. Řádný přístup donucovacích orgánů k údajům jmenné evidence cestujících je tudíž třeba zajistit jak pro zachování vnitřní bezpečnosti, tak pro splnění cílů zahraniční politiky EU.

Aby se předešlo vzniku jakýchkoli zneužitelných mezer v právních předpisech, je rovněž nutné zajistit, aby byly do systému jmenné evidence cestujících EU zařazeny i údaje shromažďované hospodářskými subjekty, které nejsou leteckými dopravci, jako např. cestovními agenturami a kanceláři využívajícími charterových letů. Jelikož letecké společnosti provozující dotčené charterové lety často nemají přístup k rezervačním údajům, je nezbytné, aby byly cestovní agentury a kanceláře povinny tyto informace poskytovat.

Tento přístup musí být nutně vyvážen právem občanů EU na soukromí a je třeba zajistit, aby byla směrnice o jmenné evidenci cestujících v souladu s rozhodnutím Evropského soudního dvora ve věci směrnice o uchovávání údajů. Navrhovatel se domnívá, že pokud budou tyto problémy vyřešeny, bude směrnice důležitým příspěvkem k vnitrostátní a mezinárodní bezpečnosti.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zahraniční věci vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako věcně příslušný výbor, aby zohlednil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3a) Rada bezpečnosti OSN vyjadřuje ve své rezoluci č. 2178 (2014) hluboké znepokojení nad akutní a rostoucí hrozbou, kterou představují zahraniční terorističtí bojovníci, konkrétně jednotlivci, kteří cestují do jiného státu, než je stát, v němž mají trvalé bydliště nebo jehož jsou státními příslušníky, za účelem spáchání, plánování nebo přípravy teroristického činu či účasti na něm nebo za účelem poskytnutí či absolvování teroristického výcviku, a vyslovuje své odhodlání tuto hrozbu řešit. Rada bezpečnosti OSN uznává, jak důležité je hrozbu představovanou zahraničními teroristickými bojovníky řešit, a vybízí členské státy, aby prováděly posuzování rizik představovaných jednotlivými cestujícími založená na důkazech a screeningové postupy zahrnující shromažďování a analýzu cestovních údajů, aniž by se však uchýlovaly k profilování na základě stereotypů vycházejících z diskriminačních pohnutek.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících jsou nezbytné k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

(5) Údaje jmenné evidence cestujících jsou nezbytné k účinné prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní a **mezinárodní** bezpečnosti.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **jsou nezbytné k účinné prevenci**, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Pozměňovací návrh

(5) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou být užitečným nástrojem účinné prevence**, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, a tudíž vedou k posílení vnitřní bezpečnosti.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Údaje jmenné evidence cestujících **pomáhají** donucovacím orgánům v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh

(6) Údaje jmenné evidence cestujících **mohou** donucovacím orgánům **pomáhat** v prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažných trestných činů, včetně teroristických trestných činů, tím, že jsou porovnávány s různými databázemi hledaných osob a předmětů s cílem zajistit důkazy a případně nalézt spolupachatele a odhalit zločinecké sítě.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto

Pozměňovací návrh

(7) Údaje jmenné evidence cestujících umožní donucovacím orgánům identifikovat osoby, které byly dříve „neznámé“, tj. osoby, které nebyly dříve podezřelé z účasti na závažné trestné činnosti či terorismu, u nichž však analýza údajů naznačuje, že mohou být do této trestné činnosti zapojeny, a měly by proto

být příslušnými orgány dále zkoumány. Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.

být příslušnými orgány dále zkoumány, **včetně jednotlivců, kteří mohou cestovat za účelem spáchání, plánování nebo přípravy teroristického činu či účasti na něm nebo za účelem poskytnutí či absolvování teroristického výcviku.** Používáním údajů jmenné evidence cestujících mohou donucovací orgány reagovat na hrozbu závažné trestné činnosti a terorismu z jiné perspektivy, než je zpracování ostatních kategorií osobních údajů. Pro zajištění toho, aby bylo zpracování údajů nevinných osob a osob, které nejsou podezřelé ze spáchání trestného činu, co nejvíce omezeno, by však aspekty používání údajů jmenné evidence cestujících týkající se tvorby a uplatňování hodnotících kritérií měly být dále omezeny na závažné trestné činy, které jsou zároveň nadnárodní povahy, tj. jsou svou podstatou spojeny s cestováním a tedy se zpracovávanými druhy údajů.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) Zpracování osobních údajů musí být přiměřené vzhledem ke ***zvláštnímu bezpečnostnímu cíli, jenž*** tato směrnice sleduje.

Pozměňovací návrh

(8) Zpracování osobních údajů musí být přiměřené ***a nezbytné*** vzhledem ke ***splnění zvláštního bezpečnostního cíle, jež*** tato směrnice sleduje, ***v souladu se zásadami nezbytnosti a proporcionality, které uvádí Soudní dvůr ve svém rozsudku ze dne 4. dubna 2014 a také evropský inspektor ochrany údajů ve svém stanovisku ze dne 25. března 2011.***

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

Pozměňovací návrh

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy. ***Tyto povinnosti by se měly vztahovat i na hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci, pokud jsou zapojeny do rezervací těchto letů.***

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

Pozměňovací návrh

(10) Pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné ***nadnárodní*** trestné činnosti je proto nezbytné, aby ustanovení, jež ukládá povinnosti leteckým dopravcům, kteří provozují mezinárodní lety na území nebo z území jednoho či více členských států Evropské unie, zavedly všechny členské státy.

(Horizontální pozměňovací návrh: termín „závažná trestná činnost“ se v celém textu nahrazuje termínem „závažná nadnárodní trestná činnost“.)

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(10a) Cílem této směrnice je zaručit bezpečnost, chránit život a bezpečí veřejnosti a vytvořit právní rámec pro ochranu údajů jmenné evidence cestujících a pro jejich výměnu mezi členskými státy a donucovacími orgány.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(10a) Nedávný nárůst počtu teroristických činů v EU, šíření radikalismu a nárůst počtu účastníků bojů vracejících se do EU ze zahraničí potvrzují, že je nejvyšší čas, aby tato směrnice vstoupila v platnost.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11) Letečtí dopravci již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Tato směrnice by neměla leteckým dopravcům ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které již leteckým dopravcům poskytují.

(11) Letečtí dopravci již shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících pro vlastní komerční účely. Tato směrnice by neměla leteckým dopravcům **a hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci**, ukládat žádnou povinnost shromažďovat nebo uchovávat další údaje o cestujících ani cestujícím ukládat povinnost poskytovat žádné další údaje kromě těch, které již leteckým dopravcům **a hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci**, poskytují.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11a) Hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci, jako jsou cestovní agentury a kanceláře, prodávají zájezdy využívající charterových letů, pro jejichž účely od svých zákazníků shromažďují a zpracovávají údaje jmenné evidence cestujících, aniž by však tyto údaje nutně předávaly leteckým společnostem, které dané lety přepravující cestující provozují.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z **článků 1 až 4** rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷. Definice závažné trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a **postupech předávání mezi členskými státy**³⁸. Členské státy však **smí** vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality. **Definice závažné nadnárodní trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV a z Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu.**

(12) Definice teroristických trestných činů by měla být převzata z **článku 1** rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV o boji proti terorismu³⁷. Definice závažné **nadnárodní** trestné činnosti by měla být převzata z článku 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/JHA ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a z **Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu**. Členské státy **by** však **měly** vyjmout méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality.

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3.
Rozhodnutí pozměněné rámcovým
rozhodnutím Rady 2008/919/SVV ze dne
28. listopadu 2008, Úř. věst. L 330,
9.12.2008, s. 21.

³⁸ *Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1.*

³⁷ Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s. 3.
Rozhodnutí pozměněné rámcovým
rozhodnutím Rady 2008/919/SVV ze dne
28. listopadu 2008, Úř. věst. L 330,
9.12.2008, s. 21.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

Pozměňovací návrh

(14) Obsah veškerých seznamů požadovaných údajů jmenné evidence cestujících, které mají být složce pro informace o cestujících poskytovány, je třeba vypracovat tak, aby objektivně odrážel legitimní potřeby veřejných orgánů pro účely prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti, čímž se zlepší vnitřní bezpečnost v rámci Unie a ochrání základní práva občanů, jmenovitě právo na soukromí a ochranu osobních údajů. Tyto seznamy by neměly obsahovat žádné osobní údaje, které by mohly odhalit rasový nebo etnický původ osoby, její náboženské nebo filozofické přesvědčení, její politické názory, členství v odborových organizacích nebo údaje týkající se zdraví nebo sexuální orientace. Údaje jmenné evidence cestujících by měly obsahovat informace o rezervaci a cestovní trase, které příslušným orgánům umožňují identifikovat cestující v letecké dopravě, kteří představují hrozbu pro vnitřní a **mezinárodní** bezpečnost.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) *V současnosti jsou dostupné dvě možné metody předávání údajů: metoda „dobývání“, v jejímž rámci příslušné orgány ze státu, který údaje požaduje, mohou zasáhnout (vstoupit) do rezervačního systému leteckého dopravce a získat („dobyť“) opis požadovaných údajů, a metoda „dodávání“, v jejímž rámci letečtí dopravci předají („dodají“) požadované údaje jmenné evidence cestujících orgánu, který je požaduje, což leteckým dopravcům umožňuje kontrolovat, které údaje jsou poskytovány. Má se zato, že metoda „dodávání“ nabízí vyšší stupeň ochrany údajů a měla by být povinná pro všechny letecké dopravce.*

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce, **kteří nesplní** své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. *V případě opakovaného závažného protiprávního jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je*

Pozměňovací návrh

(15) *V současnosti jsou dostupné dvě možné metody předávání údajů: metoda „dobývání“, v jejímž rámci příslušné orgány ze státu, který údaje požaduje, mohou zasáhnout (vstoupit) do rezervačního systému leteckého dopravce a získat („dobyť“) opis požadovaných údajů, a metoda „dodávání“, v jejímž rámci letečtí dopravci **a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci**, předají („dodají“) požadované údaje jmenné evidence cestujících orgánu, který je požaduje, což leteckým dopravcům umožňuje kontrolovat, které údaje jsou poskytovány. Má se za to, že metoda „dodávání“ nabízí vyšší stupeň ochrany údajů a měla by být povinná pro všechny letecké dopravce **a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci**.*

Pozměňovací návrh

(17) Členské státy by měly přijmout všechna nezbytná opatření, aby leteckým dopravcům **a hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci**, splnění jejich povinností podle této směrnice umožnily. Členské státy by měly pro letecké dopravce **a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci, neplnící** své povinnosti, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících, stanovit odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí. *V případě opakovaného závažného protiprávního*

odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence.

jednání, které by zpochybnilo základní cíle této směrnice, mohou tyto sankce výjimečně zahrnovat opatření, jako je odstavení, zadržení a zabavení dopravních prostředků nebo dočasné pozastavení či odejmutí provozní licence.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí

(18) Každý členský stát by měl být odpovědný za posuzování potenciálních hrozeb spojených s teroristickými trestnými činy a závažnou trestnou činností.

Pozměňovací návrh

(18) Každý členský stát by měl být odpovědný za posuzování potenciálních hrozeb spojených s teroristickými trestnými činy a závažnou **nadnárodní** trestnou činností.

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý právní účinek nebo ji závažně poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na **rasovém nebo** etnickém původu dané osoby, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, zdraví nebo sexuální orientaci.

Pozměňovací návrh

(19) Vzhledem k právu na ochranu osobních údajů a k právu na nediskriminaci by neměla být přijímána žádná rozhodnutí, která mají na danou osobu nepříznivý právní účinek nebo ji závažně poškozují pouze z důvodu automatického zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na **pohlaví, barvě pleti, etnickém nebo sociálním** původu, **genetických rysech či jazyku** dané osoby, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, **příslušnosti k národnostní menšině, majetku, rodinné příslušnosti, zdravotním postižení, věku,** zdraví nebo sexuální orientaci.

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV. Pro zajištění

Pozměňovací návrh

(20) Členské státy by měly sdílet s ostatními členskými státy údaje jmenné evidence cestujících, které obdrží, pokud je toto předání nezbytné pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti. Ustanoveními této směrnice by neměly být dotčeny ostatní nástroje Unie týkající se výměny informací mezi policií a soudními orgány, včetně rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol)³⁹ a rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ze dne 18. prosince 2006 o zjednodušení výměny operativních a jiných informací mezi donucovacími orgány členských států Evropské unie⁴⁰. Tato výměna údajů jmenné evidence cestujících mezi donucovacími orgány a soudními orgány by se měla řídit pravidly policejní a soudní spolupráce.

³⁹ Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁴⁰ Úř. věst. L 386, 29.12.2006, s. 89.

Pozměňovací návrh

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat v souladu s **revidovaným** rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV.

ochrany osobních údajů by ***toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně*** ochrany údajů v dané třetí zemi.

Pro zajištění ochrany osobních údajů by ***tyto údaje měly být předávány pouze tehdy, jsou-li k dispozici přesné informace o zamýšleném zpracování údajů jmenné evidence cestujících ve třetí zemi, o mezích přístupu příslušných orgánů ve třetí zemi k těmto údajům a o jejich dalším používání, jakož i dalších úrovních*** ochrany údajů v dané třetí zemi.

Odůvodnění

V návaznosti na návrh Komise změnit rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV prostřednictvím nové směrnice (COM(2012) 10 final) je v současnosti prováděn přezkum tohoto rámcového rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi.

Pozměňovací návrh

(26) Předávání údajů jmenné evidence cestujících členskými státy do třetích zemí by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech a mělo by probíhat v souladu s rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV. Pro zajištění ochrany osobních údajů by toto předávání osobních údajů mělo podléhat dalším požadavkům ohledně účelu předávání, totožnosti přijímajícího orgánu a úrovně ochrany údajů v dané třetí zemi. ***Předávání těchto údajů jakékoli další zemi by mělo být povolováno pouze v jednotlivých případech se souhlasem původního členského státu.***

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, se letečtí dopravci potýkají a budou potýkat s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, se letečtí dopravci potýkají a budou potýkat s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

Pozměňovací návrh

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, se letečtí dopravci a **hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci**, potýkají a budou potýkat s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

Pozměňovací návrh

(29) V důsledku právních a technických rozdílů mezi vnitrostátními ustanoveními týkajícími se zpracování osobních údajů, včetně jmenné evidence cestujících, se letečtí dopravci potýkají a budou potýkat s různými požadavky, pokud jde o typy informací, které mají být předávány, i o podmínky, za kterých tyto informace musí být poskytnuty příslušným vnitrostátním orgánům. Tyto rozdíly mohou bránit účinné spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné **nadnárodní** trestné činnosti.

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchování údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující 5 let, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být **anonymizovány** po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice Čl. 1 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(32) Oblast působnosti směrnice je maximálně omezena, umožňuje uchování údajů jmenné evidence cestujících po dobu nepřekračující 5 let, po jejímž uplynutí musí být údaje vymazány. Údaje musí být **maskovány** po velice krátké době, shromažďování a používání citlivých údajů je zakázáno. V zájmu účinnosti a vysoké úrovně ochrany údajů musí členské státy zajistit, aby za poskytování poradenství a sledování způsobu, jakým jsou údaje jmenné evidence zpracovány, odpovídal nezávislý vnitrostátní kontrolní orgán (orgán pro ochranu údajů). Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících musí být pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení zpracování údajů zaprotokolováno nebo zdokumentováno. Členské státy musí rovněž zajistit, aby byli cestující jasně a přesně informováni o shromažďování údajů jmenné evidence a o jejich právech.

1a. Tato směrnice se rovněž použije na hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci a shromažďují nebo uchovávají údaje jmenné evidence cestujících týkající se letů přepravujících cestující do nebo ze třetích zemí, pokud se jejich místo odletu nebo přeletu nachází v Unii.

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto směrnicí smí být zpracovávány pouze pro tyto účely:

Pozměňovací návrh

2. Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované v souladu s touto směrnicí smí být zpracovávány **pouze příslušným orgánem členského státu a** pouze pro tyto účely:

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Tato směrnice se použije u dopravců a hospodářských subjektů, které nejsou leteckými dopravci, provozujícími leteckou přepravu cestujících mezi Unií a třetími zeměmi a u letecké přepravy cestujících na území Unie.

Odůvodnění

Je důležité zahrnout do oblasti působnosti směrnice také lety v rámci EU, neboť pachatelé trestných činů v EU využívají i letů na území EU, nikoli pouze letů mezi Unií a třetími zeměmi. Pachatelé také využívají složité trasy z a do celé řady zemí EU, aby předešli odhalení a stíhání.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Tato směrnice se rovněž použije u dopravců a hospodářských subjektů, které nejsou leteckými dopravci, kteří jsou

v Evropské unii registrováni nebo zde uchovávají údaje a provozují leteckou přepravu cestujících do nebo ze třetích zemí, pokud se místo odletu nebo přeletu nachází v Unii.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) „leteckým dopravcem“ podnik letecké dopravy s platnou provozní licencí nebo rovnocenným dokladem, **který mu umožňuje provozovat leteckou přepravu cestujících;**

Pozměňovací návrh

a) „leteckým dopravcem“ podnik letecké dopravy s platnou provozní licencí nebo rovnocenným dokladem;

Odůvodnění

Definice leteckého dopravce by měla být v souladu s definicí uvedenou v nařízení č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) „hospodářským subjektem, který není leteckým dopravcem“, oprávněný hospodářský subjekt, jako např. cestovní agentura nebo kancelář, který poskytuje služby související s cestovním ruchem, včetně rezervací letů, pro jejichž účely shromažďuje a zpracovává údaje jmenné evidence cestujících;

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) „mezinárodním letem“ jakýkoliv plánovaný či neplánovaný let leteckého dopravce, jenž má být zahájen ve třetí zemi a ukončen na území alespoň jednoho členského státu, nebo má být zahájen z území členského státu Evropské unie s konečným místem určení ve třetí zemi, a to včetně letů *s přestupem* a tranzitních letů;

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, která obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

Pozměňovací návrh

b) „mezinárodním letem“ jakýkoliv plánovaný či neplánovaný let leteckého dopravce, jenž má být zahájen ve třetí zemi a ukončen na území alespoň jednoho členského státu, nebo má být zahájen z území členského státu Evropské unie s konečným místem určení ve třetí zemi, a to včetně *charterových* letů, *letů provozovaných soukromými letadly* a *soukromými nákladními letadly, jakož i všech* tranzitních letů, *při nichž cestující vystoupí*;

Pozměňovací návrh

c) „jmennou evidencí cestujících“ evidence cestovních požadavků každého cestujícího, která obsahuje všechny potřebné informace, jež umožňují rezervujícím a zúčastněným leteckým dopravcům, *jakož i hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci, v případech, kdy letečtí dopravci neprovádí rezervaci sami*, zpracovávat a kontrolovat rezervace u každé cesty rezervované jakýmkoliv cestujícím nebo jeho jménem bez ohledu na to, zda je uvedena v rezervačních systémech, kontrolních systémech odletů (DCS) nebo jiných rovnocenných systémech poskytujících stejné funkce;

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Čl. 2 – bod 1 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) „rezervačními systémy“ vnitřní inventarizační systémy leteckého dopravce, ve kterých jsou údaje jmenné evidence cestujících shromažďovány pro zpracování rezervací;

Pozměňovací návrh

e) „rezervačními systémy“ vnitřní inventarizační systémy leteckého dopravce **nebo hospodářského subjektu, který není leteckým dopravcem**, ve kterých jsou údaje jmenné evidence cestujících shromažďovány pro zpracování rezervací;

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou *rámcí* letečtí dopravci předávají **požadované** údaje jmenné evidence cestujících do databáze orgánu, který je požaduje;

Pozměňovací návrh

f) „metodou dodávání“ metoda, kterou letečtí dopravci předávají údaje jmenné evidence cestujících do databáze orgánu, který je požaduje;

Odůvodnění

Letečtí dopravci předávají údaje jmenné evidence cestujících, které shromažďují pro účely rezervací, nikoli „požadované“ údaje jmenné evidence cestujících. Úkolem orgánů je pak tyto údaje filtrovat a zvolit takové, které potřebují.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) „teroristickými trestnými činy“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v člancích 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV;

Pozměňovací návrh

g) „teroristickými trestnými činy“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v člancích 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV, **včetně jednotlivců, kteří mohou cestovat za účelem spáchání, plánování nebo přípravy teroristického**

činu či účasti na něm nebo za účelem poskytnutí či absolvování teroristického výcviku;

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice

Čl. 2 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí

h) „závažnou trestnou činností“ trestné činy podle vnitrostátního práva uvedené v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze potrestat podle vnitrostátního práva daného členského státu trestem odnětí svobody nebo ochranným opatřením spojeným s odnětím osobní svobody v délce nejméně tři roky. Členské státy však mohou vyjmout ty méně závažné trestné činy, u nichž by s přihlédnutím k jejich systému trestního soudnictví zpracování údajů jmenné evidence cestujících podle této směrnice nebylo v souladu se zásadou proporcionality;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice

Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky mohou být vysláni

Pozměňovací návrh

1. Každý členský stát zřídí nebo určí orgán příslušný pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažných trestných činů či pobočku tohoto orgánu jako svou „složku pro informace o cestujících“ odpovědnou za shromažďování údajů jmenné evidence cestujících od leteckých dopravců, za jejich uchovávání, analýzu a předávání výsledků analýzy příslušným orgánům uvedeným v článku 5. Pracovníci této složky **musí být osoby, u nichž byla**

z příslušných veřejných orgánů.

prokázána bezúhonnost a kompetentnost,
a mohou být vysláni z příslušných
veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Údaje jmenné evidence cestujících předávané leteckými dopravci podle článku 6 týkající se mezinárodních letů, které přistávají nebo odlétají z území členského státu jsou shromažďovány složkou pro informace o cestujících daného členského státu. V případě, že údaje jmenné evidence cestujících obsahují údaje nad rámec toho, co je uvedeno v příloze, složka pro informace o cestujících tyto údaje ihned po obdržení vymaže.

Pozměňovací návrh

1. Údaje jmenné evidence cestujících předávané leteckými dopravci **a hospodářskými subjekty, které nejsou leteckými dopravci,** podle článku 6 týkající se mezinárodních letů, které přistávají nebo odlétají z území členského státu, jsou shromažďovány složkou pro informace o cestujících daného členského státu. V případě, že **tyto** údaje jmenné evidence cestujících obsahují údaje nad rámec toho, co je uvedeno v příloze, složka pro informace o cestujících tyto údaje ihned po obdržení vymaže.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Údaje jmenné evidence cestujících předávané leteckými dopravci podle článku 6 týkající se mezinárodních letů, které přistávají nebo odlétají z území členského státu jsou shromažďovány složkou pro informace o cestujících daného členského státu. V případě, že údaje jmenné evidence cestujících obsahují údaje nad rámec toho, co je uvedeno v příloze, složka pro informace o cestujících tyto údaje ihned po obdržení vymaže.

Pozměňovací návrh

1. Údaje jmenné evidence cestujících předávané leteckými dopravci podle článku 6 týkající se mezinárodních letů, které přistávají nebo odlétají z území členského státu jsou shromažďovány složkou pro informace o cestujících daného členského státu. **Letečtí dopravci a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci, nepředávají složce pro informace o cestujících citlivé údaje, jako jsou údaje o pohlaví, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyce, náboženském nebo filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství**

*v odborových organizacích nebo příslušnosti k národnostní menšině, majetku, rodinné příslušnosti, zdravotním postižení, věku, zdraví nebo sexuální orientaci dané osoby. V případě, že údaje jmenné evidence cestujících obsahují **tyto nebo jiné** údaje nad rámec toho, co je **taxativně** uvedeno v příloze, složka pro informace o cestujících tyto údaje ihned po obdržení vymaže.*

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Údaje jmenné evidence cestujících předávané leteckými dopravci podle článku 6 týkající se mezinárodních letů, které přistávají nebo odlétají z území členského státu jsou shromažďovány složkou pro informace o cestujících daného členského státu. V případě, že údaje jmenné evidence cestujících obsahují údaje nad rámec toho, co je uvedeno v příloze, složka pro informace o cestujících tyto údaje ihned po obdržení vymaže.

Pozměňovací návrh

1. Údaje jmenné evidence cestujících předávané leteckými dopravci podle článku 6 týkající se mezinárodních letů, které přistávají nebo odlétají z území členského státu, jsou shromažďovány **pouze** složkou pro informace o cestujících daného členského státu. V případě, že údaje jmenné evidence cestujících obsahují údaje nad rámec toho, co je uvedeno v příloze, složka pro informace o cestujících tyto údaje ihned po obdržení vymaže.

Odůvodnění

Je třeba doplnit slovo „pouze“, aby se zajistilo, že ne všechny příslušné orgány, které mohou požadovat údaje jmenné evidence cestujících (viz článek 5), je od leteckých dopravců také získají.

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice Čl. 4 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) pro posuzování cestujících před jejich plánovaným příletem do nebo odletem z členského státu za účelem identifikace

Pozměňovací návrh

a) pro posuzování cestujících před jejich plánovaným příletem do nebo odletem z členského státu za účelem identifikace

osob, které mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo závažné nadnárodní trestné činnosti a které by měly příslušné orgány uvedené v článku 5 dále prověřit. Při provádění takových posouzení může složka pro informace o cestujících zpracovat údaje ze jmenné evidence cestujících na základě předem stanovených kritérií; Členské státy zajistí, aby byl pozitivní výsledek automatického zpracování individuálně přezkoumán neautomatickými prostředky s cílem ověřit, zda je nezbytné, aby příslušný orgán podle článku 5 přijal opatření;

osob, které mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo závažné nadnárodní trestné činnosti, **včetně jednotlivců, kteří mohou cestovat za účelem spáchání, plánování nebo přípravy teroristického činu či účasti na něm nebo za účelem poskytnutí či absolvování teroristického výcviku** a které by měly příslušné orgány uvedené v článku 5 dále prověřit. Při provádění takových posouzení může složka pro informace o cestujících zpracovat údaje ze jmenné evidence cestujících na základě předem stanovených kritérií; Členské státy zajistí, aby byl pozitivní výsledek automatického zpracování individuálně přezkoumán neautomatickými prostředky s cílem ověřit, zda je nezbytné, aby příslušný orgán podle článku 5 přijal opatření;

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) pro posuzování cestujících před jejich plánovaným příletem do nebo odletem z členského státu za účelem identifikace osob, které se mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo závažné trestné činnosti a které by měly příslušné orgány uvedené v článku 5 dále prověřit. Při provádění takových posouzení rizika může složka pro informace o cestujících porovnat údaje ze jmenné evidence cestujících s příslušnými databázemi, včetně mezinárodních nebo vnitrostátních databází či vnitrostátních obdob evropských databází o hledaných osobách či předmětech nebo osobách či předmětech, o nichž byl proveden záznam, a to v souladu s evropskými, mezinárodními nebo vnitrostátními předpisy, které se na tyto složky vztahují. Členské státy zajistí, aby byl pozitivní

Pozměňovací návrh

b) pro posuzování cestujících před jejich plánovaným příletem do nebo odletem z členského státu za účelem identifikace osob, které se mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo závažné trestné činnosti, **včetně jednotlivců, kteří mohou cestovat za účelem spáchání, plánování nebo přípravy teroristického činu či účasti na něm nebo za účelem poskytnutí či absolvování teroristického výcviku** a které by měly příslušné orgány uvedené v článku 5 dále prověřit. Při provádění takových posouzení rizika může složka pro informace o cestujících porovnat údaje ze jmenné evidence cestujících s příslušnými databázemi, včetně mezinárodních nebo vnitrostátních databází či vnitrostátních obdob evropských databází o hledaných osobách či předmětech nebo osobách či

výsledek automatického zpracování individuálně přezkoumán neautomatickými prostředky s cílem ověřit, zda je nezbytné, aby příslušný orgán podle článku 5 přijal opatření;

předmětech, o nichž byl proveden záznam, a to v souladu s evropskými, mezinárodními nebo vnitrostátními předpisy, které se na tyto složky vztahují. Členské státy zajistí, aby byl pozitivní výsledek automatického zpracování individuálně přezkoumán neautomatickými prostředky s cílem ověřit, zda je nezbytné, aby příslušný orgán podle článku 5 přijal opatření;

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice Čl. 4 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Posouzení cestujících před jejich plánovaným příletem do nebo odletem z členského státu uvedené v odst. 2 písm. a) se provádí nediskriminačním způsobem na základě kritérií pro posouzení stanovených složkou pro informace o cestujících tohoto členského státu. Členské státy zajistí, aby kritéria pro posouzení stanovila složka pro informace o cestujících ve spolupráci s příslušnými orgány uvedenými v článku 5. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na **rasovém** nebo **etnickém** původu dané osoby, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, zdraví nebo sexuální orientaci.

Pozměňovací návrh

3. Posouzení cestujících před jejich plánovaným příletem do nebo odletem z členského státu uvedené v odst. 2 písm. a) se provádí nediskriminačním způsobem na základě kritérií pro posouzení stanovených složkou pro informace o cestujících tohoto členského státu. Členské státy zajistí, aby kritéria pro posouzení stanovila složka pro informace o cestujících ve spolupráci s příslušnými orgány uvedenými v článku 5. Takové rozhodnutí navíc nesmí být za žádných okolností založeno na **pohlaví, barvě pleti, etnickém** nebo **sociálním** původu, **genetických rysech či jazyce** dané osoby, **na** jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, **příslušnosti k národnostní menšině, jejím majetku, rodinné příslušnosti, zdravotním postižení, věku**, zdraví nebo sexuální orientaci.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice Čl. 5 – odst. 6

Znění navržené Komisí

6. Příslušné orgány členských států nepřijímají žádné rozhodnutí, které má pro osobu nepříznivé právní účinky nebo ji **podstatným způsobem** poškozuje, pouze na základě automatizovaného zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí nesmí být založeno na **rasovém** nebo **etnickém** původu dané osoby, jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, zdraví nebo sexuální orientaci.

Pozměňovací návrh

6. Příslušné orgány členských států nepřijímají žádné rozhodnutí, které má pro osobu nepříznivé právní účinky nebo ji poškozuje, pouze na základě automatizovaného zpracování údajů jmenné evidence cestujících. Takové rozhodnutí nesmí být založeno na **pohlaví, barvě pleti, etnickém** nebo **sociálním původu, genetických rysech či jazyce** dané osoby, **na** jejím náboženském či filozofickém přesvědčení, politických názorech, členství v odborových organizacích, **příslušnosti k národnosti menšině, jejím majetku, rodinné příslušnosti, zdravotním postižení, věku,** zdraví nebo sexuální orientaci.

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice
Čl. 6 – nadpis

Znění navržené Komisí

Povinnosti leteckých dopravců

Pozměňovací návrh

Povinnosti leteckých dopravců
a **hospodářských subjektů, které nejsou leteckými dopravci**

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, která zajistí, aby letečtí dopravci předávali („dodávali“) údaje jmenné evidence cestujících o cestujících definované v čl. 2 písm. c) a specifikované v příloze v rozsahu, v jakém již byly dopravcem shromážděny, do databáze vnitrostátní složky pro informace o cestujících toho

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, která zajistí, aby letečtí dopravci a **hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci**, předávali („dodávali“) údaje jmenné evidence cestujících o cestujících definované v čl. 2 písm. c) a specifikované v příloze v rozsahu, v jakém již byly dopravcem shromážděny,

členského státu, na jehož území bude mezinárodní let přistávat nebo z jehož území bude let zahájen. V případech, kdy mezinárodní let nese společné označení jednoho nebo více leteckých dopravců, povinnost předávat z evidence cestujících údaje všech cestujících daného letu by měl mít letecký dopravce, který let provozuje. V případech, kdy let zahrnuje jednu či více zastávek na letištích členských států, předá letecký dopravce údaje jmenné evidence cestujících složkám pro informace o cestujících všech dotčených členských států.

do databáze vnitrostátní složky pro informace o cestujících toho členského státu, na jehož území bude mezinárodní let přistávat nebo z jehož území bude let zahájen. V případech, kdy mezinárodní let nese společné označení jednoho nebo více leteckých dopravců, povinnost předávat z evidence cestujících údaje všech cestujících daného letu by měl mít letecký dopravce, který let provozuje. V případech, kdy let zahrnuje jednu či více zastávek na letištích členských států, předá letecký dopravce údaje jmenné evidence cestujících složkám pro informace o cestujících všech dotčených členských států.

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, která zajistí, aby letečtí dopravci předávali („dodávali“) údaje jmenné evidence cestujících o cestujících definované v čl. 2 písm. c) a specifikované v příloze v rozsahu, v jakém **již byly dopravcem shromážděny**, do databáze vnitrostátní složky pro informace o cestujících toho členského státu, na jehož území bude mezinárodní let přistávat nebo z jehož území bude let zahájen. V případech, kdy mezinárodní let nese společné označení jednoho nebo více leteckých dopravců, povinnost předávat z evidence cestujících údaje všech cestujících daného letu by měl mít letecký dopravce, který let provozuje. V případech, kdy let zahrnuje jednu či více zastávek na letištích členských států, předá letecký dopravce údaje jmenné evidence cestujících složkám pro informace o cestujících všech dotčených členských států.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, která zajistí, aby letečtí dopravci předávali („dodávali“) údaje jmenné evidence cestujících o cestujících definované v čl. 2 písm. c) a specifikované v příloze v rozsahu, v jakém **je shromážděn v rámci svého běžného provozu**, do databáze vnitrostátní složky pro informace o cestujících toho členského státu, na jehož území bude mezinárodní let přistávat nebo z jehož území bude let zahájen. V případech, kdy mezinárodní let nese společné označení jednoho nebo více leteckých dopravců, povinnost předávat z evidence cestujících údaje všech cestujících daného letu by měl mít letecký dopravce, který let provozuje. V případech, kdy let zahrnuje jednu či více zastávek na letištích členských států, předá letecký dopravce údaje jmenné evidence cestujících složkám pro informace o cestujících všech dotčených členských

států.

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice

Čl. 6 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. V případech, kdy letečtí dopravci a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci, shromáždili jakékoli předběžné údaje o cestujících (API) uvedené v bodě (18) přílohy I této směrnice, avšak neuchovávají je jako součást údajů jmenné evidence cestujících, přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, aby letečtí dopravci a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci, uvedené údaje rovněž předali („dodali“) složce pro informace o cestujících členského státu uvedeného v odstavci 1. V případě takového předání se na uvedené údaje API vztahují všechna ustanovení této směrnice, jako by se jednalo o součást údajů jmenné evidence cestujících.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice

Čl. 6 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Letečtí dopravci tyto údaje jmenné evidence cestujících předávají elektronicky za použití společných protokolů a podporovaných datových formátů přijatých postupem podle článků 13 a 14 nebo, v případě technické poruchy, jakýmkoliv jinými vhodnými prostředky zajišťujícími odpovídající úroveň bezpečnosti:

2. Letečtí dopravci a **hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci**, tyto údaje jmenné evidence cestujících předávají elektronicky za použití společných protokolů a podporovaných datových formátů přijatých postupem podle článků 13 a 14 nebo, v případě technické poruchy, jakýmkoliv jinými vhodnými prostředky zajišťujícími odpovídající úroveň bezpečnosti:

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Čl. 6 – odst. 2 – písm. a – návrh

Znění navržené Komisí

a) 24 až 48 hodin před plánovaným časem odletu

Pozměňovací návrh

a) **jednou**, 24 až 48 hodin před plánovaným časem odletu;

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice

Čl. 6 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) bezprostředně po uzavření letu, to znamená bezprostředně po nástupu cestujících na palubu letadla připraveného k odletu, kdy již není možné, aby na palubu nastoupili další cestující.

Pozměňovací návrh

b) **jednou** bezprostředně po uzavření letu, to znamená bezprostředně po nástupu cestujících na palubu letadla připraveného k odletu, kdy již není možné, aby na palubu nastoupili další cestující.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice

Čl. 6 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Členské státy mohou leteckým dopravcům umožnit, aby předání údajů uvedené v odst. 2 písm. b) omezili na aktualizaci předání uvedeného v odst. 2 písm. a).

Pozměňovací návrh

3. Členské státy mohou leteckým dopravcům a **hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci**, umožnit, aby předání údajů uvedené v odst. 2 písm. b) omezili na aktualizaci předání uvedeného v odst. 2 písm. a).

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice Čl. 6 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. V jednotlivých případech, na žádost složky pro informace o cestujících v souladu s vnitrostátními právními předpisy předají letečtí dopravci údaje ze jmenné evidence cestujících tam, kde je časnější přístup, než je přístup zmíněný v odst. 2 písm. a), nezbytný pro reakci na zvláštní a skutečnou hrozbu spojenou s teroristickými trestnými činy nebo závažnou trestnou činností.

Pozměňovací návrh

4. V jednotlivých případech, na žádost složky pro informace o cestujících v souladu s vnitrostátními právními předpisy předají letečtí dopravci **a hospodářské subjekty, které nejsou leteckými dopravci**, údaje ze jmenné evidence cestujících tam, kde je časnější přístup, než je přístup zmíněný v odst. 2 písm. a), nezbytný pro reakci na zvláštní a skutečnou hrozbu spojenou s teroristickými trestnými činy nebo závažnou trestnou činností.

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice Čl. 6 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. V jednotlivých případech, na žádost složky pro informace o cestujících v souladu s vnitrostátními právními předpisy předají letečtí dopravci údaje ze jmenné evidence cestujících tam, kde je časnější přístup, než je přístup zmíněný v odst. 2 písm. a), nezbytný pro reakci na zvláštní a skutečnou hrozbu spojenou s teroristickými trestnými činy nebo závažnou trestnou činností.

Pozměňovací návrh

4. V jednotlivých případech, na žádost složky pro informace o cestujících v souladu s vnitrostátními právními předpisy předají letečtí dopravci údaje ze jmenné evidence cestujících tam, kde je časnější přístup, než je přístup zmíněný v odst. 2 písm. a), nezbytný pro reakci na zvláštní a skutečnou hrozbu spojenou s teroristickými trestnými činy nebo závažnou **nadnárodní** trestnou činností.

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice Čl. 6 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. V jednotlivých případech, na žádost

Pozměňovací návrh

4. V jednotlivých případech, na žádost

složky pro informace o cestujících v souladu s vnitrostátními právními předpisy **předají** letečtí dopravci údaje ze jmenné evidence cestujících tam, kde je časnější přístup, než je přístup zmíněný v odst. 2 písm. a), nezbytný pro reakci na zvláštní a skutečnou hrozbu spojenou s teroristickými trestnými činy nebo závažnou trestnou činností.

složky pro informace o cestujících v souladu s vnitrostátními právními předpisy **poskytnou** letečtí dopravci údaje ze jmenné evidence cestujících tam, kde je časnější přístup, než je přístup zmíněný v odst. 2 písm. a), nezbytný pro reakci na zvláštní a skutečnou hrozbu spojenou s teroristickými trestnými činy nebo závažnou trestnou činností.

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice

Čl. 7 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Pouze v těch případech, kdy je to nezbytné pro prevenci bezprostředního a závažného ohrožení veřejné bezpečnosti smí příslušné orgány členského státu požádat složku pro informace o cestujících jakéhokoliv *jiné* členského státu přímo o poskytnutí údajů jmenné evidence cestujících, které jsou uchovávány v její databázi v souladu s čl. 9 odst. 1 a 2. Tyto žádosti se týkají konkrétního vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů nebo závažné trestné činnosti a musí být zdůvodněné. Složky pro informace o cestujících vyřizují tyto žádosti přednostně. Ve všech dalších případech příslušné orgány podávají žádosti prostřednictvím složky pro informace cestujících svého vlastního členského státu.

Pozměňovací návrh

4. Pouze v těch případech, kdy je to nezbytné pro prevenci bezprostředního a závažného ohrožení veřejné bezpečnosti, smí příslušné orgány členského státu požádat složku pro informace o cestujících jakéhokoliv *jiného* členského státu přímo o poskytnutí údajů jmenné evidence cestujících, které jsou uchovávány v její databázi v souladu s čl. 9 odst. 1 a 2. Tyto žádosti se týkají konkrétního vyšetřování nebo stíhání teroristických trestných činů nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti a musí být zdůvodněné. Složky pro informace o cestujících vyřizují tyto žádosti přednostně. Ve všech dalších případech příslušné orgány podávají žádosti prostřednictvím složky pro informace cestujících svého vlastního členského státu.

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice

Čl. 8 – návětí

Znění navržené Komisí

Údaje jmenné evidence cestujících a výsledek zpracování těchto údajů **může**

Pozměňovací návrh

Vzhledem k tomu, jak důležitá je soudržnost mezi vnitřními a vnějšími

členský stát předávat třetí zemi pouze v jednotlivých případech, a pouze pokud:

aspekty bezpečnosti, a za účelem zlepšení mezinárodní spolupráce může členský stát předávat údaje jmenné evidence cestujících a výsledek zpracování těchto údajů třetí zemi pouze v jednotlivých případech, a pouze pokud:

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) jsou splněny podmínky stanovené v článku 13 rámcového nařízení Rady 2008/977/SVV;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) je předání nezbytné pro účely této směrnice specifikované v čl. 1 odst. 2 a

Pozměňovací návrh

b) je předání nezbytné pro účely této směrnice specifikované v čl. 1 odst. 2;

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) je předání nezbytné pro účely této směrnice specifikované v čl. 1 odst. 2 a

Pozměňovací návrh

b) je předání nezbytné a *úměrné* pro účely této směrnice specifikované v čl. 1 odst. 2 a

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) za prevenci, vyšetřování, odhalování nebo stíhání mezinárodních teroristických činů nebo závažných nadnárodních trestných činů nese odpovědnost přijímající orgán ve třetí zemi nebo přijímající mezinárodní subjekt;

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice

Čl. 8 – odst. 1 – písm. b b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

bb) žádost přijímajícího orgánu ve třetí zemi nebo přijímajícího mezinárodního subjektu je závislá na soudním či nezávislém správním orgánu, jehož rozhodnutí má omezit přístup k těmto údajům ve třetí zemi a omezit jejich používání na to, co je nezbytně nutné pro účely splnění stanoveného cíle, a představuje zásah na základě odůvodněné žádosti orgánů předložené v rámci prevence, vyšetřování, odhalování a stíhání mezinárodních teroristických činů nebo závažných nadnárodních trestných činů;

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice

Čl. 8 – odst. 1 – písm. b c (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

bc) členský stát, od něhož byly údaje získány, poskytl svůj souhlas s jejich předáním v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy;

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice

Čl. 8 – odst. 1 – písm. b d (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

bd) doba uchování údajů ve třetí zemi nebo u mezinárodního subjektu je stanovena na základě objektivních kritérií s cílem zajistit, aby byla omezena na to, co je nezbytně nutné;

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice

Čl. 8 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

c) dotyčná třetí země souhlasí s tím, že předá údaje další třetí zemi, pouze pokud je to nezbytné pro účely této směrnice uvedené v čl. 1 odst. 2 a **pouze s výslovným schválením daného členského státu.**

c) dotyčná třetí země **přijímající údaje** souhlasí s tím, že předá údaje další třetí zemi, pouze pokud je to nezbytné pro účely této směrnice uvedené v čl. 1 odst. 2 a **pokud jsou splněny podmínky uvedené v čl. 8 písm. a).**

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby údaje jmenné evidence cestujících poskytnuté leteckými dopravci složce pro informace o cestujících byly uchovány v databázi při složce pro informace o cestujících po dobu 30 dní od jejich předání složce pro informace o cestujících prvního členského státu, na jehož území mezinárodní let vstupuje nebo z něj odlétá.

1. Členské státy zajistí, aby údaje jmenné evidence cestujících poskytnuté leteckými dopravci a **hospodářskými subjekty, které nejsou leteckými dopravci,** složce pro informace o cestujících byly uchovány v databázi při složce pro informace o cestujících po dobu 30 dní od jejich předání složce pro informace o cestujících prvního členského státu, na jehož území mezinárodní let vstupuje nebo z něj odlétá.

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy zajistí, aby údaje jmenné evidence cestujících poskytnuté leteckými dopravci složce pro informace o cestujících byly uchovány v databázi při složce pro informace o cestujících po dobu **30** dní od jejich předání složce pro informace o cestujících prvního členského státu, na jehož území mezinárodní let vstupuje nebo z něj odlétá.

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Po uplynutí doby **30** dní od předání údajů jmenné evidence cestujících složce pro informace o cestujících uvedené v odstavci 1 se údaje uchovávají v databázi při složce pro informace o cestujících po další období pěti let. Během tohoto období musí být všechny prvky, které by mohly sloužit k identifikaci cestujícího, k němuž se vztahují, maskovány. Takto anonymizované údaje jsou přístupné pouze omezenému počtu pracovníků složky pro informace o cestujících, kteří jsou specificky pověřeni prováděním analýzy údajů jmenné evidence cestujících a vypracováváním hodnotících kritérií podle čl. 4 odst. 2 písm. d). Přístup k údajům jmenné evidence cestujících v plném rozsahu uděluje pouze vedoucí složky pro informace o cestujících pro účely čl. 4 odst. 2 písm. c) a pouze v případech, kdy se lze rozumně domnívat, že je to nezbytné pro účely vyšetřování a pro reakci na konkrétní a skutečnou

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby údaje jmenné evidence cestujících poskytnuté leteckými dopravci složce pro informace o cestujících byly uchovány v databázi při složce pro informace o cestujících po dobu **60** dní od jejich předání složce pro informace o cestujících prvního členského státu, na jehož území mezinárodní let vstupuje nebo z něj odlétá.

Pozměňovací návrh

Po uplynutí doby **60** dní od předání údajů jmenné evidence cestujících složce pro informace o cestujících uvedené v odstavci 1 se údaje uchovávají v databázi při složce pro informace o cestujících po další období pěti let. Během tohoto období musí být všechny prvky, které by mohly sloužit k identifikaci cestujícího, k němuž se vztahují, maskovány. Takto anonymizované údaje jsou přístupné pouze omezenému počtu pracovníků složky pro informace o cestujících, kteří jsou specificky pověřeni prováděním analýzy údajů jmenné evidence cestujících a vypracováváním hodnotících kritérií podle čl. 4 odst. 2 písm. d). Přístup k údajům jmenné evidence cestujících v plném rozsahu uděluje pouze vedoucí složky pro informace o cestujících pro účely čl. 4 odst. 2 písm. c) a pouze v případech, kdy se lze rozumně domnívat, že je to nezbytné pro účely vyšetřování a pro reakci na konkrétní a skutečnou

hrozbu nebo riziko nebo pro konkrétní vyšetřování či stíhání.

hrozbu nebo riziko nebo pro konkrétní vyšetřování či stíhání.

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Po uplynutí doby 30 dní od předání údajů jmenné evidence cestujících složce pro informace o cestujících uvedené v odstavci 1 se údaje uchovávají v databázi při složce pro informace o cestujících po další období pěti let. Během tohoto období musí být všechny prvky, které by mohly sloužit k identifikaci cestujícího, k němuž se vztahují, maskovány. Takto **anonymizované** údaje jsou přístupné pouze omezenému počtu pracovníků složky pro informace o cestujících, kteří jsou specificky pověřeni prováděním analýzy údajů jmenné evidence cestujících a vypracováváním hodnotících kritérií podle čl. 4 odst. 2 písm. d). Přístup k údajům jmenné evidence cestujících v plném rozsahu uděluje pouze vedoucí složky pro informace o cestujících pro účely čl. 4 odst. 2 písm. c) a pouze v případech, kdy se lze rozumně domnívat, že je to nezbytné pro účely vyšetřování a pro reakci na konkrétní a skutečnou hrozbu nebo riziko nebo pro konkrétní vyšetřování či stíhání.

Pozměňovací návrh

Po uplynutí doby 30 dní od předání údajů jmenné evidence cestujících složce pro informace o cestujících uvedené v odstavci 1 se údaje uchovávají v databázi při složce pro informace o cestujících po další období pěti let. Během tohoto období musí být všechny prvky, které by mohly sloužit k identifikaci cestujícího, k němuž se vztahují, maskovány. Takto **maskované** údaje jsou přístupné pouze omezenému počtu pracovníků složky pro informace o cestujících, kteří jsou specificky pověřeni prováděním analýzy údajů jmenné evidence cestujících a vypracováváním hodnotících kritérií podle čl. 4 odst. 2 písm. d). Přístup k údajům jmenné evidence cestujících v plném rozsahu uděluje pouze vedoucí složky pro informace o cestujících pro účely čl. 4 odst. 2 písm. c) a pouze v případech, kdy se lze rozumně domnívat, že je to nezbytné pro účely vyšetřování a pro reakci na konkrétní a skutečnou hrozbu nebo riziko nebo pro konkrétní vyšetřování či stíhání.

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 2 – odrážka 1

Znění navržené Komisí

– jméno, včetně jmen dalších cestujících ve jmenné databázi a počet cestujících

Pozměňovací návrh

– jméno, včetně jmen dalších cestujících ve jmenné databázi, **jména kontaktních osob pro naléhavé případy** a počet cestujících

v evidenci, kteří cestují společně,

v evidenci, kteří cestují společně,

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 2 – odrážka 2 a (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

– telefonní čísla a e-mailové adresy, včetně případných telefonních čísel a adres kontaktních osob pro naléhavé případy,

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 2 – odrážka 2 b (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

– věrnostní program, jehož se cestující účastní, a příslušný kód,

Pozměňovací návrh 73

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 2 – odrážka 2 c (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

– IP adresa, ze které byla provedena rezervace,

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice

Čl. 9 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Členské státy zajistí, aby byly údaje jmenné evidence cestujících po uplynutí doby uvedené v odstavci 2 vymazány. Tato

3. Členské státy zajistí, aby byly údaje jmenné evidence cestujících po uplynutí doby uvedené v odstavci 2 **trvale**

povinnost se netýká případů, kdy byly konkrétní údaje jmenné evidence cestujících předány příslušnému orgánu a jsou používány v rámci konkrétního trestního vyšetřování a stíhání a kdy se uchovávání takových údajů příslušným orgánem řídí vnitrostátními právními předpisy daného členského státu.

vymazány. Tato povinnost se netýká případů, kdy byly konkrétní údaje jmenné evidence cestujících předány příslušnému orgánu a jsou používány v rámci konkrétního trestního vyšetřování a stíhání a kdy se uchovávání takových údajů příslušným orgánem řídí vnitrostátními právními předpisy daného členského státu.

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice

Čl. 10 – nadpis

Znění navržené Komisí

Sankce ukládané leteckým dopravcům

Pozměňovací návrh

Sankce ukládané leteckým dopravcům
a *hospodářským subjektům, které nejsou leteckými dopravci*

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice

Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy v souladu se svými vnitrostátními předpisy zajistí, aby byly ukládány odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí, těm leteckým dopravcům, kteří nepředávají údaje požadované touto směrnicí v míře, ve které již tyto údaje shromáždili, nečiní tak v požadovaném formátu nebo jinak porušují vnitrostátní ustanovení přijatá v souladu s touto směrnicí.

Pozměňovací návrh

Členské státy v souladu se svými vnitrostátními předpisy zajistí, aby byly ukládány odrazující, účinné a přiměřené sankce, včetně finančních sankcí, těm leteckým dopravcům a *hospodářským subjektům, jež nejsou leteckými dopravci*, kteří nepředávají údaje požadované touto směrnicí v míře, ve které již tyto údaje shromáždili, nečiní tak v požadovaném formátu nebo jinak porušují vnitrostátní ustanovení přijatá v souladu s touto směrnicí.

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 3

3. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících, které odhalují **rasový** nebo **etnický** původ dané osoby, její náboženské či filozofické přesvědčení, politické názory, odborovou příslušnost, zdraví nebo sexuální orientaci, je zakázáno. *V* případě, že složka pro informace o cestujících obdrží údaje jmenné evidence cestujících, které tyto informace odhalují, dojde **k** okamžitému výmazu těchto údajů.

3. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících, které odhalují **pohlaví, barvu pleti, etnický** nebo **sociální** původ, **genetické rysy či jazyk** dané osoby, její náboženské či filozofické přesvědčení, politické názory, odborovou příslušnost, **příslušnost k národnostní menšině, majetek, rodinnou příslušnost, zdravotní postižení, věk**, zdraví nebo sexuální orientaci, je zakázáno. **Leteckým dopravcům je zakázáno tyto údaje předávat, ale v** případě, že složka pro informace o cestujících obdrží údaje jmenné evidence cestujících, které tyto informace odhalují, dojde **k** okamžitému výmazu těchto údajů.

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 4

4. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících prováděné leteckými dopravci, veškeré předávání údajů jmenné evidence cestujících prováděné složkou pro informace o cestujících a všechny žádosti podávané příslušnými orgány nebo složkami pro informace o cestujících členských států a třetích zemí, třebaže odmítnuté, budou zaprotokolovány nebo zdokumentovány složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení údajů, a to zejména vnitrostátními orgány dozoru pro ochranu údajů. Tyto protokoly se uchovávají po dobu pěti let, pokud podkladové údaje nebyly při uplynutí těchto pěti let dosud vymazány v souladu s čl. 9 odst. 3, což je případ, kdy se

4. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících prováděné leteckými dopravci a **hospodářskými subjekty, které nejsou leteckými dopravci**, veškeré předávání údajů jmenné evidence cestujících prováděné složkou pro informace o cestujících a všechny žádosti podávané příslušnými orgány nebo složkami pro informace o cestujících členských států a třetích zemí, třebaže odmítnuté, budou zaprotokolovány nebo zdokumentovány složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení údajů, a to zejména vnitrostátními orgány dozoru pro ochranu údajů. Tyto protokoly se uchovávají po dobu pěti let, pokud podkladové údaje nebyly při uplynutí

protokoly uchovávají dokud nejsou podkladové informace vymazány.

těchto pěti let dosud vymazány v souladu s čl. 9 odst. 3, což je případ, kdy se protokoly uchovávají, dokud nejsou podkladové informace vymazány.

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice Čl. 11 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících **prováděné leteckými dopravci**, veškeré předávání údajů jmenné evidence cestujících prováděné složkou pro informace o cestujících a všechny žádosti podávané příslušnými orgány nebo složkami pro informace o cestujících členských států a třetích zemí, třebaže odmítnuté, budou zaprotokolovány nebo zdokumentovány složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení údajů, a to zejména vnitrostátními orgány dozoru pro ochranu údajů. Tyto protokoly se uchovávají po dobu pěti let, pokud podkladové údaje nebyly při uplynutí těchto pěti let dosud vymazány v souladu s čl. 9 odst. 3, což je případ, kdy se protokoly uchovávají dokud nejsou podkladové informace vymazány.

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice Čl. 11 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Veškeré zpracování údajů jmenné evidence cestujících, veškeré předávání údajů jmenné evidence cestujících prováděné složkou pro informace o cestujících a všechny žádosti podávané příslušnými orgány nebo složkami pro informace o cestujících členských států a třetích zemí, třebaže odmítnuté, budou zaprotokolovány nebo zdokumentovány složkou pro informace o cestujících a příslušnými orgány pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění nezbytné neporušenosti a zabezpečení údajů, a to zejména vnitrostátními orgány dozoru pro ochranu údajů. Tyto protokoly se uchovávají po dobu pěti let, pokud podkladové údaje nebyly při uplynutí těchto pěti let dosud vymazány v souladu s čl. 9 odst. 3, což je případ, kdy se protokoly uchovávají, dokud nejsou podkladové informace vymazány.

4a. Na ochranu veškerých údajů se použije zvláště vysoký bezpečnostní standard řídicí se aktuálním vývojem odborných diskusí o ochraně údajů

a trvale aktualizovaný tak, aby odrážel nové znalosti a poznatky. Při přijímání rozhodnutí o standardech bezpečnosti, které mají být uplatňovány, hrají ekonomická hlediska nejvýše druhořadou úlohu.

Zejména se použije postup kódování odpovídající aktuálnímu technickému pokroku, který:

– zabrání využívání systémů pro zpracování údajů neoprávněnými osobami;

– zajistí, aby měly osoby oprávněné k využívání systému pro zpracování údajů přístup výlučně k údajům, k nimž mají přístupová oprávnění, a aby osobní údaje nebylo při zpracování a využívání a po uložení možné neoprávněně číst, kopírovat, měnit nebo odstranit;

– zajistí, aby osobní údaje nebylo při elektronickém přenosu nebo během přepravy či uložení na datový nosič možné neoprávněně číst, kopírovat, měnit nebo odstranit a aby bylo možné prověřit a zjistit, kam mají být osobní údaje zařízeními pro přenos údajů předány.

Je nutné zajistit, aby bylo možné zpětně přezkoumat a zjistit, zda a kým byly osobní údaje v systémech pro zpracování údajů vloženy, změněny nebo odstraněny.

Zajistí se, aby osobní údaje zpracovávané na základě smlouvy mohly být zpracovávány pouze v souladu s pokyny zadavatele.

Je zaručena ochrana osobních údajů proti náhodnému zničení nebo ztrátě.

Je zaručena možnost odděleného zpracování údajů shromážděných k různým účelům.

Pozměňovací návrh 81

Návrh směrnice Článek 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 12a

Ustanovení o skončení platnosti

1. Platnost této směrnice končí ...*.

2. Kromě toho podléhá uplatňování této směrnice a její dopady a účinnost nezávislému přezkumu, hodnocení a dohledu jednoho nebo více níže uvedených subjektů:

a) Evropský parlament;

b) Komise;

c) výbor podle článku 14 této směrnice.

Tento proces je ukončen do**

*** Úř. věst.: vložte prosím datum: 4 roky po vstupu této směrnice v platnost.**

**** Úř. věst.: vložte prosím datum: 3 roky po vstupu této směrnice v platnost.**

Odůvodnění

K ukončení platnosti této směrnice nebo jejímu obnovení by mělo dojít pouze po provedení přezkumu a hodnocení dopadů a účinnosti této směrnice.

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Veškeré předávání údajů jmenné evidence cestujících složkám pro informace o cestujících pro účely této směrnice se provádí elektronicky, nebo, v případě technické závady, jakýmkoliv jinými vhodnými prostředky po dobu

1. Veškeré předávání údajů jmenné evidence cestujících složkám pro informace o cestujících pro účely této směrnice, **k němuž dochází ze strany leteckých dopravců nebo hospodářských subjektů, které nejsou leteckými dopravci,**

jednoho roku po přijetí společných protokolů a podporovaných datových formátů v souladu s článkem 14.

se provádí elektronicky, nebo, v případě technické závady, jakýmkoliv jinými vhodnými prostředky po dobu jednoho roku po přijetí společných protokolů a podporovaných datových formátů v souladu s článkem 14.

Pozměňovací návrh 83

Návrh směrnice Čl. 13 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Po uplynutí doby jednoho roku od data přijetí společných protokolů a podporovaných datových formátů probíhá veškeré předávání údajů jmenné evidence cestujících leteckými dopravci složkám pro informace o cestujících s použitím bezpečných metod v podobě přijatých společných protokolů, které budou společné pro veškeré předávání, aby byla zajištěna bezpečnost údajů během předávání, a v podporovaných datových formátech, aby byla zajištěna jejich čitelnost pro všechny zúčastněné strany. Každý letecký dopravce musí vybrat a sdělit složce pro informace o cestujících ten společný protokol a datový formát, který má v úmyslu pro předávání použít.

Pozměňovací návrh

2. Po uplynutí doby jednoho roku od data přijetí společných protokolů a podporovaných datových formátů probíhá veškeré předávání údajů jmenné evidence cestujících leteckými dopravci **a hospodářskými subjekty, které nejsou leteckými dopravci**, složkám pro informace o cestujících s použitím bezpečných metod v podobě přijatých společných protokolů, které budou společné pro veškeré předávání, aby byla zajištěna bezpečnost údajů během předávání, a v podporovaných datových formátech, aby byla zajištěna jejich čitelnost pro všechny zúčastněné strany. Každý letecký dopravce **a hospodářský subjekt, který není leteckým dopravcem**, musí vybrat a sdělit složce pro informace o cestujících ten společný protokol a datový formát, který má v úmyslu pro předávání použít.

Pozměňovací návrh 84

Návrh směrnice Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí

K datu uvedenému v čl. 15 odst. 1, tj. dva roky od vstupu této směrnice v platnost, členské státy zajistí, aby byly shromážděny údaje jmenné evidence

Pozměňovací návrh

vypouští se

cestujících nejméně u 30 % letů uvedených v čl. 6 odst. 1. Do dvou let od data uvedeného v článku 15 členské státy zajistí, aby byly shromažďovány údaje jmenné evidence cestujících nejméně u 60 % všech letů uvedených v čl. 6 odst. 1. Členské státy zajistí, aby čtyři roky od data uvedeného v článku 15 byly shromažďovány údaje jmenné evidence cestujících u všech letů uvedených v čl. 6 odst. 1.

Odůvodnění

Vzhledem k významu účelu, za kterým jsou údaje jmenné evidence cestujících shromažďovány a zpracovávány, jakož i k různorodému, komplikovanému a mezinárodnímu charakteru ohrožení je nutné mít k dispozici systém, který se opírá o soubor 100 % údajů jak na území EU, tak i ve třetích zemích, aby mohl být zcela účinný. Shromažďování 100 % údajů rovněž omezuje riziko profilování.

Pozměňovací návrh 85

Návrh směrnice

Čl. 17 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) přezkum proveditelnosti a nutnosti zahrnutí vnitřních letů do oblasti působnosti této směrnice vzhledem ke zkušenostem nabytým členskými státy, které údaje jmenné evidence cestujících u vnitřních letů shromažďují. Komise předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě do dvou let po datu uvedeném v čl. 15 odst. 1;

vypouští se

Pozměňovací návrh 86

Návrh směrnice

Čl. 17 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) provede přezkum fungování této

b) provede přezkum fungování této

směrnice a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě do čtyř let po datu uvedeném v čl. 15 odst. 1. Tento přezkum se musí zabývat všemi prvky této směrnice se zvláštním důrazem na soulad se standardem ochrany osobních údajů, délku uchovávání údajů **a** kvalitu posouzení. Zahrne rovněž statistické údaje sebrané podle článku 18.

směrnice a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě do čtyř let po datu uvedeném v čl. 15 odst. 1. Tento přezkum se musí zabývat všemi prvky této směrnice se zvláštním důrazem na soulad se standardem ochrany osobních údajů, **a to i v případě předávání údajů třetím zemím**, délku uchovávání údajů **a** kvalitu posouzení. Zahrne rovněž statistické údaje sebrané podle článku 18.

Pozměňovací návrh 87

Návrh směrnice

Čl. 17 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) provede přezkum **fungování** této směrnice a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě do čtyř let po datu uvedeném v čl. 15 odst. 1. Tento přezkum se musí zabývat všemi prvky této směrnice se zvláštním důrazem na soulad se standardem ochrany osobních údajů, délku uchovávání údajů a kvalitu posouzení. Zahrne rovněž statistické údaje sebrané podle článku 18.

Pozměňovací návrh

b) provede přezkum této směrnice a předloží zprávu Evropskému parlamentu a Radě do čtyř let po datu uvedeném v čl. 15 odst. 1. Tento přezkum **musí v první řadě vymezit, zda je systém jmenné evidence cestujících skutečně nutným opatřením, a na druhém místě** se musí zabývat všemi prvky této směrnice se zvláštním důrazem na soulad se standardem ochrany osobních údajů, délku uchovávání údajů a kvalitu posouzení. Zahrne rovněž statistické údaje sebrané podle článku 18.

Odůvodnění

Přezkum by se neměl týkat pouze uplatňování směrnice, ale také stanovit, zda použití údajů jmenné evidence cestujících skutečně slouží stanoveným účelům a zda je existence této směrnice odůvodněná.

Pozměňovací návrh 88

Návrh směrnice

Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy připraví soubor

Pozměňovací návrh

1. Členské státy připraví soubor

statistických informací o údajích jmenné evidence cestujících poskytnutých složkám pro informace o cestujících. Tyto statistiky musí zahrnovat nejméně počet případů identifikace osob, které mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo závažné trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 a počet navazujících akcí v oblasti vynucování práva, které byly přijaty v souvislosti s používáním údajů jmenné evidence cestujících, na leteckého dopravce a místo určení.

statistických informací o údajích jmenné evidence cestujících poskytnutých složkám pro informace o cestujících. Tyto statistiky musí zahrnovat nejméně počet případů identifikace osob, které mohou být zapojeny do teroristického trestného činu nebo závažné **nadnárodní** trestné činnosti podle čl. 4 odst. 2 a počet navazujících akcí v oblasti vynucování práva, které byly přijaty v souvislosti s používáním údajů jmenné evidence cestujících, na leteckého dopravce a místo určení.

Pozměňovací návrh 89

Návrh směrnice

Čl. 19 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Tato směrnice nemá vliv na žádné povinnosti a závazky Unie plynoucí z dvoustranných a/nebo mnohostranných dohod se třetími zeměmi.

Pozměňovací návrh

2. Tato směrnice nemá vliv na žádné povinnosti a závazky Unie plynoucí z dvoustranných a/nebo mnohostranných dohod se třetími zeměmi, **nové dohody se třetími zeměmi však nesmí obsahovat ustanovení, která by snižovala úroveň ochrany údajů na nižší úroveň, než jakou stanoví tato směrnice.**

Odůvodnění

Případné dohody o údajích jmenné evidence cestujících se třetími zeměmi musí zaručovat nejméně stejnou úroveň ochrany, jakou zajišťuje tato směrnice.

Pozměňovací návrh 90

Návrh směrnice

Příloha – nadpis

Znění navržené Komisí

Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované leteckými dopravci

Pozměňovací návrh

Údaje jmenné evidence cestujících shromažďované leteckými dopravci a **hospodářskými subjekty, které nejsou leteckými dopravci**

POSTUP

Název	Využívání údajů jmenné evidence cestujících (EU-PNR)
Referenční údaje	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	LIBE 14.2.2011
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	AFET 14.2.2011
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Arnaud Danjean 13.1.2015
Projednáni ve výboru	30.3.2015
Datum přijetí	4.5.2015
Výsledek konečného hlasování	+ : 41 - : 5 0 : 10
Členové přítomní při konečném hlasování	Lars Adaktusson, Michèle Alliot-Marie, Francisco Assis, Petras Auštrevičius, Bas Belder, Goffredo Maria Bettini, Mario Borghezio, Klaus Buchner, Fabio Massimo Castaldo, Lorenzo Cesa, Aymeric Chauprade, Arnaud Danjean, Mark Demesmaeker, Georgios Epitideios, Anna Elżbieta Fotyga, Eugen Freund, Michael Gahler, Sandra Kalniete, Eduard Kukan, Barbara Lochbihler, Sabine Lösing, Andrejs Mamikins, Ramona Nicole Mănescu, David McAllister, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Ioan Mircea Pașcu, Tonino Picula, Kati Piri, Cristian Dan Preda, Jozo Radoš, Sofia Sakorafa, Jaromír Štětina, Charles Tannock, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden
Náhradníci přítomní při konečném hlasování	Reinhard Bütikofer, Neena Gill, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Marek Jurek, Antonio López-Istúriz White, Norbert Neuser, Urmas Paet, Gilles Pargneaux, Soraya Post, Marietje Schaake, Renate Sommer, István Ujhelyi, Traian Ungureanu, Paavo Väyrynen, Janusz Zemke
Náhradníci (čl. 200 odst. 2) přítomní při konečném hlasování	Victor Boștinaru, Jonás Fernández